

A NÉMET NYELVŰ ELŐSZÓ FORDÍTÁSA

Ez a könyvecske szövegmintákkal mutatja be a különféle nyelveket és írásrendszereket, amelyeken a teljes Szentírásnak vagy részleteinek fordítását, nyomtatását és terjesztését a Brit és Külföldi Bibliatársulat támogatja.

Az 1893. évi kiadás 10 évig volt érvényben: 320 nyelvmintát tartalmazott, ebből 237 a János evangéliumából (3,16). A jelenlegi centenáriumi kiadásban 404 nyelvminta található. Ezek 359 különböző nyelvet szemléltetnek (74-gyel többet, mint eddig), közülük 45-öt többféle írással. A bibliai idézetekből 317 a János evangéliumának harmadik szakaszából való.¹

„Mert úgy szerette Isten a világot, hogy egyszülött Fiát adta, hogy aki hisz őbenne, el ne vesszen, hanem örök élete legyen” (Jn 3,16).

¹ Nem világos, minek alapján adták meg a kötet összeállítói a számokat. Az eltérő angol elnevezéseket összeadva és a kínai nyelvjárásokat is egy nyelvnek véve a 328-as szám jön ki végeredménynek. A 404 szemelvényből 318 nem a János evangéliumának részletét tartalmazza. (B. J. A.)